

**Posudek na bakalářskou práci Tomáše Procházky
„Funkce stravy v kontextu tradiční vietnamské medicíny“**

Předložená bakalářská práce je první prací v češtině, která se zabývá úlohou stravování ve Vietnamu z hlediska jeho možných léčivých funkcí. Práce je rozdělena dvě základní části, přičemž první z nich (kapitoly 1. – 5.), která je podstatně obsažnější, se týká tradiční vietnamské medicíny spíše obecně. Autor v ní stručně charakterizuje její vývoj včetně dvou nejvýznamnějších osobností, kterými byli Tuệ Tĩnh a Hải Thượng Lãn Ông, ukazuje rozvoj dvou základních medicínských směrů (thuốc Bắc a thuốc Nam) a rozdíly mezi nimi, dále pojednává o léčivých aspektech vybraných surovin a popisuje jejich možnosti využití jako známých medikamentů.

Druhou část práce tvoří konkrétní popis užití vybraných léčivých surovin (česnek, zázvor, rýže aj.), kdy se autorovi podařilo shromáždit některé tradiční receptury, které jsou ve Vietnamu užívané dodnes, na což je částečně odkazováno v poslední kapitole o dietetice v současné vietnamské společnosti.

Tato bakalářská práce je doplněna dvěma zajímavými přílohami, jednak velmi informativní a zdařilou obrazovou přílohou, která ukazuje jak suroviny, tak hotová jídla, jednak terminologickým slovníčkem. V tomto případě je nutno ocenit, že autor jako první Vietnamista pracoval s velmi obtížnou terminologií (navíc u bakalářské práce), nicméně jsou zde vidět určité nedostatky, které mohou být způsobené jak nedostatečnými konzultacemi s rodilými mluvčími, tak tím, že sami Vietnamci nejsou ve vysvětlování těchto pojmů jednotní; záleží také na tom, z jaké oblasti Vietnamu pocházejí. Za největší slabinu slovníčku považuji značně nahodilý výběr termínů, které zahrnují od velmi těžko srozumitelných sinovietnamských výrazů (např. názvy a funkce léčitelů) po zcela běžná slova silně frekventovaná v současné vietnamštině (názvy surovin a jídel), kam se však bohužel autorovi občas vloudila chyba, takže může dojít k posunutí významu (cháo).

Celková struktura práce je logická, nicméně konkrétní obsah kapitol je dost nevyvážený a občas působí poněkud chaotickým dojmem; vypadá to, že autor se snažil uplatnit vše, co našel v dostupné literatuře, a to především v angličtině. Seznam použité literatury se mi zdá být celkem dostačující vzhledem k tomu, že se jedná o bakalářskou práci, postrádám v něm však nějaký vietnamský (případně vietnamsko-anglický apod.) slovník, specializovaný na tradiční

medicínu, botaniku apod. V roce 2007 také vyšla ve Vietnamu souborná kniha lékařských předpisů léčitele Lãn Ônga (Thuốc Việt Nam - những bài thuốc chữa bệnh thường gặp cho gia đình), která by pro autora byla jistě užitečná a kterou v seznamu literatury rovněž postrádám.

V poslední kapitole se autor zmiňuje o problémech stravy v současné vietnamské společnosti; jaké jsou tedy rozdíly v užívání prostředků tradiční vietnamské medicíny ve městech a na venkově (základní rozdíly autor naznačil ve své práci). Je nějaký generační rozdíl v užívání těchto prostředků, dávají např. mladí lidé jednoznačně přednost západním lékům? Co se zachovalo z tradiční stravy v době fast foodů ve Vietnamu?

Celkově se přes výše uvedené výhrady domnívám, že autor prokázal schopnost samostatné práce s vietnamskými materiály, navíc u poměrně obtížného tématu; práce podle mého názoru vyhovuje požadavkům kladeným na bakalářskou práci. Také po stránce jazykové ji považuji za poměrně zdařilou.

Na základě výše uvedených skutečností předloženou bakalářskou práci jednoznačně doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení známkou *velmi dobře*.

PhDr. Lucie Hlavatá, Ph.D.,
Ústav Dálného východu FF UK,
vedoucí práce

V Praze dne 7. září 2011